

# XTRA



## XTRAVENTMBLF60

**Návod na obsluhu s montážnymi návodmi**

Please find further  
information and  
language versions here:



CS | DA | ES | FI | HR | HU | IT | NO | PL | SK | SL | SV

# OBSAH

---

<b>BEZPEČNOSŤ .....</b>	<b>3</b>
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY .....	3
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA .....	3
OCHRANA PRED POŠKODENIAMÍ.....	4
PREVENTÍVNE OPATRENIE PRI VÝPADKU SPOTREBIČA .....	6
OCHRANA PRED ĎALŠÍMI NEBEZPEČENSTVAMI .....	6
<b>POPIS SPOTREBIČA.....</b>	<b>7</b>
TECHNICKÝ POPIS .....	7
OVLÁDACÍ PANEL.....	7
<b>OBSLUHA VARNEJ DOSKY .....</b>	<b>7</b>
ZOBRAZENIE .....	8
VETRANIE .....	8
<b>UVEDENIE VARNEJ DOSKY DO PREVÁDZKY .....</b>	<b>8</b>
PRED PRVÝM ZAHRIATÍM .....	8
PRINCÍP INDUKCIE .....	8
FUNKCIA SNÍMAČOVÝCH SPÍNACÍCH POLÍ.....	8
ZAPÍNANIE A VYPÍNANIE VARNEJ DOSKY .....	9
ROZPOZNANIE PANVICE.....	9
ZOBRAZENIE ZVÝŠKOVÉHO TEPLA .....	9
FUNKCIA BOOSTER.....	9
ČASOVAČ .....	10
DETSKÁ POISTKA/BLOKOVANIE VARNEJ DOSKY .....	11
<b>PREVÁDZKA ODSÁVAČA PÁR.....</b>	<b>12</b>
OVLÁDACÍ PANEL ODSÁVAČA PÁR.....	12
PRVÉ KROKY .....	12
FUNKCIA BOOSTER.....	12
FUNKCIA ČASOVAČA .....	12
AUTOMATICKÉ VETRANIE NA KONCI VARENIA (OVERRUN) .....	13
<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA ODSÁVAČA PÁR.....</b>	<b>13</b>
<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA VARNEJ DOSKY.....</b>	<b>14</b>
<b>ČO ROBIŤ, KEĎ.....</b>	<b>14</b>
<b>ODPORÚČANIA PRE VARENIE.....</b>	<b>16</b>
KUCHYNSKÝ RIAD .....	16
VEĽKOSŤ RIADU.....	16
NASTAVITEĽNÉ ROZSAHY .....	17
<b>OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA .....</b>	<b>17</b>
<b>MONTÁŽNE POKYNY.....</b>	<b>17</b>
<b>ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE.....</b>	<b>20</b>

# BEZPEČNOSŤ

---

## Bezpečnostné opatrenia pred uvedením do prevádzky

- Odstráňte všetky časti obalu.
- Spotrebič môže zabudovávať a pripájať len odborný elektrikár. Výrobca sa nemôže vziať na zodpovednosť za škody spôsobené chybami pri zabudovávaní alebo pripájaní. Spotrebič používajte len v zabudovanom stave.
- Spotrebič sa môže používať len vtedy, ak je postavený a nainštalovaný v nábytku a používa sa potvrdený a prispôbený pracovný plán.
- Tento spotrebič sa môže používať len na varenie a vyprážanie pokrmov v domácnosti a nie je určený na komerčné účely.
- Zo skla odstráňte všetky etikety a nálepky.
- Spotrebič sa nesmie upravovať.
- Varnú dosku nepoužívajte ako pracovnú alebo odkladaciu plochu.
- Bezpečnosť je zaručená len vtedy, ak je spotrebič spojený s ochranným vodičom, ktorý spĺňa platné predpisy.
- Spotrebič sa k elektrickej sieti nesmie pripájať prostredníctvom predlžovacieho kábla.
- Spotrebič sa nesmie používať nad umývačkou riadu ani sušičkou: uvoľnené vodné pary by mohli poškodiť elektroniku.
- Spotrebič nezapínajte prostredníctvom externých spínacích hodín ani samostatného diaľkového ovládania.

## Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Po každom použití vypnite varné zóny.
- Prehriate tuky a oleje sa rýchlo zapália. Ak pripravujete pokrmy v tuku alebo oleji (napr. hranolky), mali by ste sledovať proces varenia.
- Keď varíte a vyprážate, varné zóny sú horúce. Preto sa počas používania spotrebiča a po ňom vystríhajte popálenín.
- Dbajte na to, aby sa žiadny elektrický kábel voľne stojaceho alebo zabudovaného spotrebiča nedostal do kontaktu s platňou alebo horúcou varnou zónou.

- V bezprostrednej blízkosti zapnutého spotrebiča sa nesmú nachádzať magnetické predmety, ako napr. kreditné karty, diskety, kalkulačky. Ich funkcia by mohla byť narušená.
- Kovové predmety, ako sú nože, vidličky, lyžice a pokrievky hrncov, by sa nemali odkladať na varnú dosku, pretože by sa mohli zahriať.
- Na indukčnú plochu vo všeobecnosti nekladte žiadne kovové predmety (napr. lyžice, pokrievky hrncov atď.), pretože tieto sa môžu počas prevádzky podľa okolností zahriať.
- Varnú plochu nikdy nezakrývajte utierkou ani ochrannou fóliou; tieto by sa mohli veľmi zahriať a začať horieť.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú nebezpečenstvám z toho vyplývajúcim.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

## Ochrana pred poškodeniami

- Nepoužívajte hrnce alebo panvice s nelešteným alebo poškodeným dnom (napr. z liatiny). Tieto môžu poškriabať sklokeramické platne.
- Nezabudnite, že škrabance môžu spôsobiť aj zrnká piesku.
- Sklokeramika zvládne aj tepelné šoky a je veľmi odolná, ale nie je nerozbitná. Varnú plochu môžu poškodiť najmä špicaté a tvrdé predmety, ktoré na ňu spadnú.
- Nenarážajte hrncami a okrajmi o platňu.
- Varné zóny nepoužívajte s prázdny kuchynským riadom.
- Zabráňte kontaktu varných zón s cukrom, plastom alebo hliníkovou fóliou. Tieto látky sa roztopia, prilepia a po ochladení tým môžu spôsobiť trhliny, zlomy alebo iné trvalé zmeny na platni. Ak sa aj napriek tomu dostanú na horúce varné zóny, vypnite spotrebič a tieto látky odstráňte v horúcom stave. Keďže varné zóny sú horúce, hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- **VAROVANIE:** Varenie na varnej doske s tukom alebo olejom bez dozoru môže byť nebezpečné a spôsobiť požiar.

- **POZOR:** Proces varenia sa musí monitorovať. Krátkodobý proces varenia sa musí neustále monitorovať.
- Na varnú dosku neodkladajte žiadne predmety.
- Na ovládanie v žiadnom prípade neodkladajte horúci kuchynský riad. Mohlo by dôjsť k poškodeniu elektroniky pod sklom.
- V tejto zásuvke sa nesmú uschovávať žiadne horľavé predmety (napr. spreje). Prípadné príborníky v zásuvke musia byť vyrobené z tepelne odolného materiálu.
- Na varných zónach neohrievajte uzavreté nádoby (napr. konzervy). Vplyvom príslušného pretlaku môžu nádoby, príp. plechovky prasknúť a hrozí nebezpečenstvo poranenia!

## Preventívne opatrenie pri výpadku spotrebiča

- Ak by sa zistila chyba, spotrebič sa musí vypnúť a odpojiť od siete.
- Ak sa na skle vyskytnú zlomy, praskliny alebo trhliny: Varnú dosku okamžite vypnite, odskrutkujte, príp. vyberte poistku varnej dosky a kontaktujte náš zákaznícky servis alebo špecializovaného predajcu.
- Opravy na spotrebiči môžu vykonávať len odborníci.
- **VAROVANIE:** Ak je sklenený povrch popraskaný, spotrebič sa musí vypnúť, aby sa zabránilo riziku zásahu elektrickým prúdom.

## Ochrana pred ďalšími nebezpečenstvami

- Dbajte na to, aby bol kuchynský riad vždy umiestnený v strede varnej zóny. Dno panvice musí pokrývať čo najväčšiu časť varnej zóny.
- Pre osoby s kardiosťimulátorom: v blízkosti zapnutého spotrebiča vzniká elektromagnetické pole, ktoré by prípadne mohlo negatívne ovplyvniť kardiosťimulátor. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu kardiosťimulátora alebo na svojho lekára.
- Nepoužívajte syntetické ani hliníkové výrobky: Na varnej zóne by sa mohli roztaviť.
- Požiar sa nepokúšajte uhasiť vodou, ale vypnite spotrebič a plameň zakryte pokrievkou alebo hasiacou dekou.



**POUŽÍVANIE NESPRÁVNÝCH HRNCOV, PRÍP.  
ADAPTÉROVEJ PLATNE PRE INDUKCIU VEDIE K  
PREDČASNÉMU UKONČENIU ZÁRUKY.  
VÝROBCA NEPREVEZME ŽIADNE RUČENIE ZA  
ŠKODY, KTORÉ SA MÔŽU VYSKYTNÚŤ NA VARNEJ  
DOSKE ALEBO JEJ OKOLÍ.**



# POPIS SPOTREBIČA

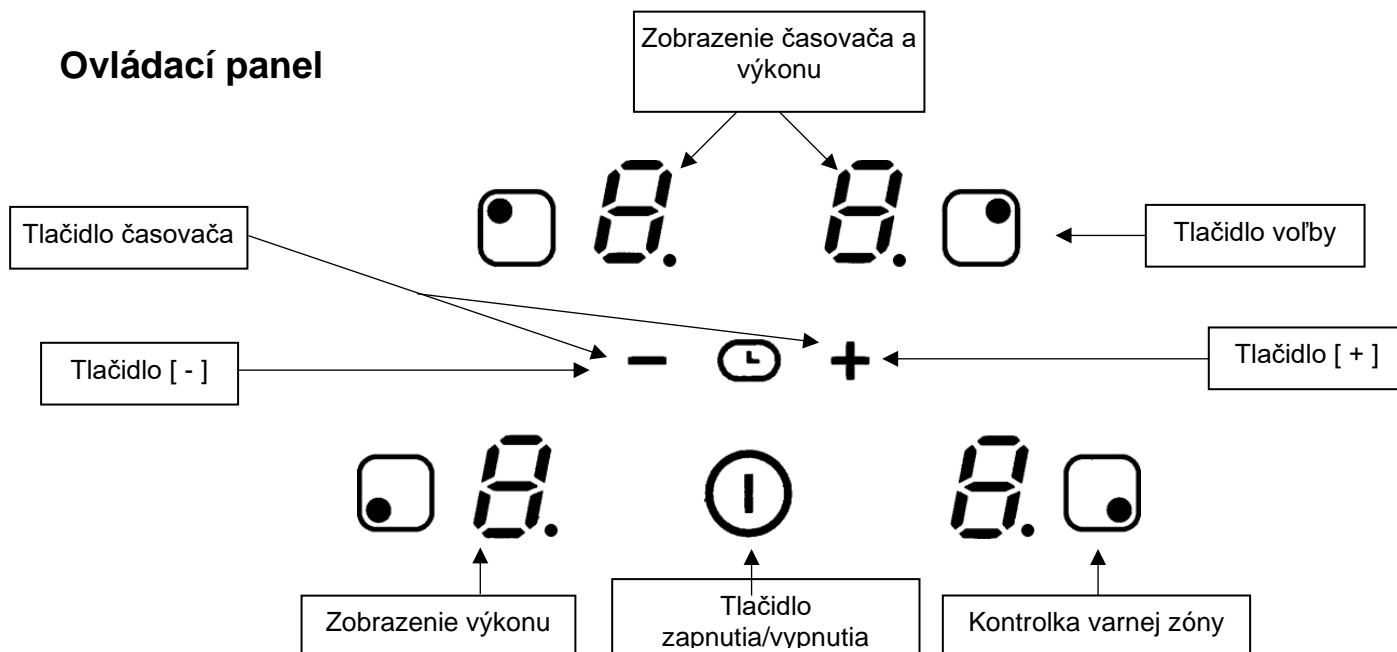
## Technický popis

Typ	XTRAVENTMBLF60
Celkový výkon	6 970 W
Spotreba energie varnej dosky EC <sub>hob</sub> **	179,4 Wh/kg
<b>Varná zóna vpredu vľavo</b>	Ø 175 mm
Minimálny priemer dna hrnca	Ø 90 mm
Nominálny výkon*	1400 W
Výkon funkcie Booster*	2000 W
Štandardizovaná kategória kuchynského riadu**	B
Spotreba energie EC <sub>cw</sub> **	181 Wh/kg
<b>Varná zóna vzadu vľavo</b>	Ø 175 mm
Minimálny priemer dna hrnca	Ø 90 mm
Nominálny výkon*	1400 W
Výkon funkcie Booster*	-
Štandardizovaná kategória kuchynského riadu**	C
Spotreba energie EC <sub>cw</sub> **	177.3 Wh/kg
<b>Varná zóna vzadu vpravo</b>	Ø 175 mm
Minimálny priemer dna hrnca	Ø 90 mm
Nominálny výkon*	1400 W
Výkon funkcie Booster*	2000 W
Štandardizovaná kategória kuchynského riadu**	A
Spotreba energie EC <sub>cw</sub> **	177.3 Wh/kg
<b>Varná zóna vpredu vpravo</b>	Ø 175 mm
Minimálny priemer dna hrnca	Ø 90 mm
Nominálny výkon*	1400 W
Výkon funkcie Booster*	-
Štandardizovaná kategória kuchynského riadu**	B
Spotreba energie EC <sub>cw</sub> **	181 Wh/kg

\* Tieto výkony sa môžu líšiť v závislosti od tvaru, veľkosti a kvality hrncov.

\*\* Vypočítané podľa metódy merania úžitkových vlastností (EN 60350-2).

## Ovládací panel





# OBSLUHA VARNEJ DOSKY

---

## Zobrazenie

<u>Zobrazenie</u>	<u>Pomenovanie</u>	<u>Popis</u>
0	Nula	Varná zóna je aktivovaná.
1...9	Výkonový stupeň	Nastavenie výkonu.
<u>U</u>	Nerozpoznaný hrniec	Hrnec nie je položený alebo vhodný.
E	Zobrazenie chyby	Chyba elektroniky.
H	Zvyškové teplo	Varná zóna je horúca.
P	Booster	Výkon funkcie Booster je aktivovaný.
L	Blokovanie	Varná doska je zaistená.

## Vetranie

Ventilátor funguje automaticky. Spustí sa s nízkou rýchlosťou, len čo hodnoty zaznamenané elektronikou prekročia určitý prah.

Vyššia rýchlosť sa zapne pri intenzívnom používaní indukčnej varnej dosky. Ventilátor zníži svoju rýchlosť a automaticky sa vypne, len čo je elektronika dostatočne ochladená.

## UVEDENIE VARNEJ DOSKY DO PREVÁDZKY

---

### Pred prvým zahriatím

Spotrebič najprv vyčistite vlhkou utierkou a potom ho vyutierajte dosucha. Nepoužívajte čistiaci prostriedok, ktorý by mohol spôsobiť modrasté sfarbenie zaskleného povrchu.

### Princíp indukcie

Pod každou varnou zónou sa nachádza indukčná cievka. Keď sa varná zóna zapne, táto cievka vytvára magnetické pole. Toto magnetické pole indukuje vírivé prúdy v dne nádoby, ktoré musí byť magnetické. Tým sa zohreje dno hrnca. Varná zóna sa zohrieva len nepriamo prostredníctvom tepla, ktoré vyžaruje hrniec.

Indukčné varné zóny fungujú len s magnetickým kuchynským riadom:

- Vhodný indukčný kuchynský riad s magnetickým dnom, ako napríklad: liatina, oceľ, smaltovaná oceľ, ušľachtilá oceľ s magnetickým dnom.
- Nevhodný indukčný kuchynský riad: meď, hliník, sklo, drevo, kamenina, keramika, nemagnetická ušľachtilá oceľ.

Indukčná varná zóna sa automaticky prispôsobí veľkosti kuchynského riadu. Priemer dna kuchynského riadu nesmie byť menší ako určitý priemer, pretože inak sa nezapne indukcia. Priemer dna každého hrnca musí mať minimálnu veľkosť v závislosti od veľkosti varnej zóny. Ak kuchynský riad nie je vhodný na indukciu, zobrazí sa zobrazenie [ U ].

### Funkcia snímačových spínacích polí

Varná doska sa ovláda prostredníctvom snímačových tlačidiel. Tie reagujú na ľahké dotknutia sa skla prstom. Ak sa tlačidlá dotýkate približne jednu sekundu, vykonajú sa ovládacie príkazy. Každá reakcia spínacích polí sa potvrdí akustickým a/alebo vizuálnym signálom.



**V prípade všeobecného používania stlačte v rovnaký čas len jedno tlačidlo.**





## Zapínanie a vypínanie varnej dosky

Najprv zapnite varnú dosku a potom varnú zónu.

- **Varná doska: zapnutie/vypnutie:**

<b><u>Ovládanie</u></b>	<b><u>Ovládací panel</u></b>	<b><u>Zobrazenie</u></b>
Zapnutie	Zatlačte na [  ]	4x [ 0 ]
Vypnutie	Zatlačte na [  ]	Žiadne alebo [ H ]

- **Varná zóna: zapnutie/vypnutie:**

<b><u>Ovládanie</u></b>	<b><u>Ovládací panel</u></b>	<b><u>Zobrazenie</u></b>
Voľba varnej zóny	Zatlačte na [  ]	[ 0 ]
Zvýšenie výkonu	Zatlačte na [ + ]	[ 1 ] až [ 9 ]
Zníženie výkonu	Zatlačte na [ - ]	[ 9 ] až [ 1 ]
Vypnutie	Zatlačte súčasne na [  ] a [ - ] Alebo zatlačte na [ - ]	[ 0 ] alebo [ H ] [ 0 ] alebo [ H ]

Ak sa nevykoná ďalšie zadanie, varná doska sa z bezpečnostných dôvodov po cca. 20 sekundách vypne a nuly zhasnú.

## Rozpoznanie panvice

Rozpoznanie panvice zaručuje dokonalú bezpečnosť. Indukcia nefunguje:

- Ak sa na ohrevnej zóne nenachádza žiadna panvica alebo ak táto panvica nie je vhodná pre indukciu. V tomto prípade nie je možné zvýšiť výkon a na displeji sa zobrazí [U]. Tento symbol zmizne, keď sa na ohrevnú zónu položí panvica.
- Po odstránení panvice z ohrevnej zóny sa prevádzka zastaví. Displej zobrazuje [U]. Symbol [U] zmizne, keď sa panvica opäť položí na ohrevnú zónu. Varenie pokračuje s predtým nastaveným výkonovým stupňom.

Po použití vypnite ohrevný prvok: Nenechávajte aktivované rozpoznanie panvice [U].

## Zobrazenie zvyškového tepla


Po vypnutí varných zón, príp. varnej dosky sa zvyškové teplo horúcich varných zón zobrazí pomocou [ H ]. Písmeno [ H ] zhasne, keď sa varných zón môžete dotknúť bez nebezpečenstva. Pokiaľ svieti zobrazenie zvyškového tepla, varných zón by ste sa nemali dotýkať a nemali by ste na ne odkladať predmety citlivé na teplo: **Nebezpečenstvo popálenia!**

## Funkcia Booster

Všetky varné zóny sú vybavené funkciou Booster, tzn. zosilnením výkonu. Funkcia Booster sa zobrazí pomocou [ P ].

Ak sú tieto varné zóny zapnuté, pracujú po dobu 5 minút. Tento vysoký výkon je určený na to, aby ste mohli rýchlo zohriať veľké množstvá vody, napríklad na varenie cestovín.

- **Zapnutie/vypnutie funkcie Booster:**

<b><u>Ovládanie</u></b>	<b><u>Ovládací panel</u></b>	<b><u>Zobrazenie</u></b>
Voľba varnej zóny	Zatlačte na [  ]	[ 0 ]
Zvýšenie výkonu	Zatlačte na [ + ]	[ 1 ] až [ 9 ]
Zapnutie napájania	Zatlačte na [ + ]	[ P ] Počas 5 min.
Vypnutie napájania	Zatlačte na [ - ]	[ 9 ]

- **Riadenie maximálneho výkonu:**

Varná doska je vybavená maximálnym výkonom. Keď je aktivovaná funkcia Booster, elektronika automaticky zníži úroveň varenia inej varnej zóny, aby sa neprekročil tento maximálny výkon. Táto varná zóna bude potom blikajúc zobrazovať znížený výkon [ 9 ].

<b><u>Zvolená varná zóna</u></b>	<b><u>Iná varná zóna</u></b>
[ P ] svieti	[ 9 ] sa zníži na [ 8 ] a bliká

## **Časovač**

Pomocou integrovaného časovača je možné na všetkých štyroch varných zónach nastaviť dobu trvania dusenia od 1 do 99 minút. Každá varná zóna môže mať iné nastavenie.

- **Zapnutie alebo zmena doby trvania:**


<b><u>Ovládanie</u></b>	<b><u>Ovládací panel</u></b>	<b><u>Zobrazenie</u></b>
Voľba varnej zóny	Zatlačte na [  ]	[ 0 ]
Zvýšenie výkonu	Zatlačte na [ + ]	[ 1 ] až [ 9 ]
Voľba časovača	Zatlačte na [ - ] a [ + ]	[ 00 ] minút
Skrátenie času	Zatlačte na [ - ]	Od [30] do 29,28,27...
Predĺženie času	Zatlačte na [ + ]	Čas je predĺžený

Po niekoľkých sekundách sa prevezme nastavenie a vypne sa blikanie. LED diódy časovača a varných zón zhasnú.

Po uplynutí nastaveného času zaznie akustický signál a na zobrazení bliká [ 00 ].

Na vypnutie signálneho tónu a blikania musíte stlačiť ľubovoľné tlačidlo.

- **Vypnutie časovača:**

<b><u>Ovládanie</u></b>	<b><u>Ovládací panel</u></b>	<b><u>Zobrazenie</u></b>
Voľba varnej zóny	Zatlačte na [  ]	[ 0 ]
Voľba časovača	Zatlačte na [ - ] a [ + ]	Zvyšný čas
Vypnutie časovača	Zatlačte na [ - ]	[ 00 ] potom « vyp. »

Ak sú v prevádzke viaceré časovače, zopakujte postup.

- **Časovač ako hodiny na varenie vajec:**

Časovač funguje nezávisle od varných zón a vypne sa, len čo je v prevádzke niektorá varná zóna. Tento priebeh **sa vykonáva**, aj keď je varná doska vypnutá.

#### **Ovládanie**

Zapnutie varnej dosky  
Voľba časovača  
Predĺženie času

#### **Ovládací panel**

Zatlačte na [ ① ]  
Zatlačte súčasne na [ - ] a [ + ]  
Zatlačenie na [ + ] na časovači

#### **Zobrazenie**

[ 0 ] alebo [ H ]  
[ 00 ]  
Čas v min. sa zvyší

- **Automatické vypnutie:**

Po uplynutí naprogramovaného času varenia sa varná zóna vypne, zaznie signálny tón a bliká [ 00 ].

Na vypnutie signálneho tónu a **blíkania** musíte stlačiť ľubovoľné tlačidlo.

### **Detská poistka/blokovanie varnej dosky**



Na zabránenie zmene nastavenia varnej zóny, napr. pri čistení skla, sa dajú zablokovat' ovládacie tlačidlá (okrem tlačidla [ ① ]).

- **Aktivácia blokovania:**

#### **Ovládanie**

Zapnutie varnej dosky  
Blokovanie varnej dosky

#### **Ovládací panel**

Zatlačte na [ ① ]  
Súčasne zatlačte na [ - ] a [  ]  
vpredu vpravo  
Potom zatlačte na [  ]

#### **Zobrazenie**

[ 0 ] alebo [ H ]  
Žiadna zmena  
[ L ]

- **Vypnutie blokovania:**

#### **Ovládanie**

Zapnutie varnej dosky  
zobrazeniach

#### **Ovládací panel**


Zatlačte na [ ① ]

#### **Zobrazenie**

[ L ] na všetkých

### **V priebehu 5 sekúnd po zapnutí dosky:**

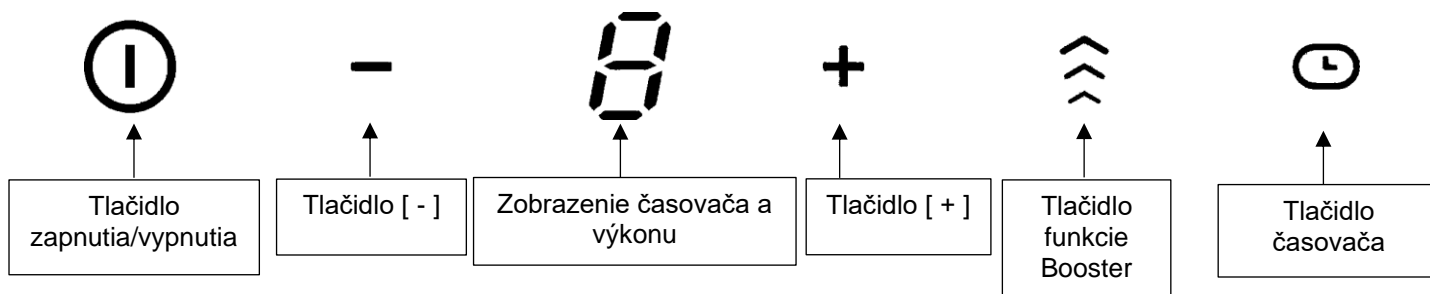
Vypnutie blokovania

Súčasne zatlačte na [ - ] a [  ]  
vpredu vpravo  
Potom zatlačte na [ - ]

[ 0 ] alebo [ H ]  
Žiadne zobrazenie

# PREVÁDZKA ODSÁVAČA PÁR

## Ovládací panel odsávača pár



### Prvé kroky

- Zapnutie/vypnutie odsávača**

<u>Činnosť</u>	<u>Ovládací panel</u>	<u>Zobrazenie</u>
Zapnutie odsávača	Zatlačte na [ ① ]	[ 0 ]
Zvýšenie výkonu	Zatlačte na [ + ]	[ 1 ] až [ 9 ]

### Funkcia Booster

Keď je táto funkcia aktivovaná, odsávač pracuje 10 minút s maximálnym výkonom.

- Zapnutie/vypnutie funkcie Booster**

<u>Činnosť</u>	<u>Ovládací panel</u>	<u>Zobrazenie</u>
Zapnutie odsávača	Zatlačte na [ ① ]	[ 0 ]
Zapnutie funkcie Booster	Zatlačte na [ ≧ ]	[ P ]
Vypnutie funkcie Booster	Zatlačte na [ ≡ ]	[ 9 ] až [ 1 ]

### Funkcia časovača

Touto funkciou môžete nastaviť prednastavený čas 15 / 30 / 45 minút tým, že tlačidlo „⌚“ stlačíte 1, 2 alebo 3-krát.

- Zapnutie časovača**

<u>Činnosť</u>	<u>Ovládací panel</u>	<u>Zobrazenie</u>
Zapnutie odsávača	Zatlačte na [ ① ]	[ 0 ]
Zvýšenie výkonu	Zatlačte na [ + ]	[ 1 ] až [ 9 ]
Zapnutie časovača	Zatlačte na [ ⌚ ]	[ 15 ] (15 minút)
Zvýšenie časovača	Zatlačte na [ ⌚ ]	[ 30 ] (30 minút)
Zvýšenie časovača	Zatlačte na [ ⌚ ]	[ 45 ] (45 minút)
Vypnutie časovača	Zatlačte na [ ⌚ ]	[ 0 ]

Ak sa zmení výkon (stlačením tlačidla [ - ] alebo [ + ]), funkcia časovača sa deaktivuje.

## Automatické vetranie na konci varenia (Overrun)

Táto funkcia sa spustí automaticky po vypnutí kapoty.

Ventilácia sa zapne na 20 minút, aby sa vysušili filtre a odstránili posledné výpary z varenia z vašej kuchyne. Ventilačný systém sa potom automaticky vypne.

Keď je táto funkcia aktívna, kapota beží na výkon [ 1 ], ale na displeji sa nič nezobrazuje.

Ak chcete tento proces zrušiť, stlačte tlačidlo [ ⏸ ]. Kapota sa vypne po 3 sekundách.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA ODSÁVAČA PÁR

Pravidelné čistenie odsávača zaručuje správnu a bezchybnú prevádzku a predlžuje životnosť odsávača. Dbajte na to, aby ste tukové filtre čistili podľa odporúčaní výrobcu.

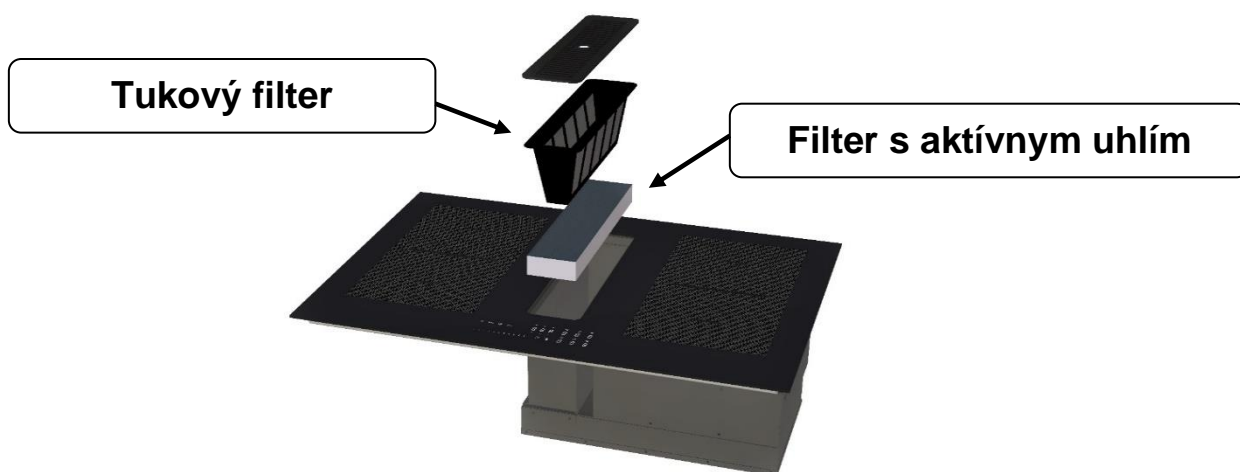
### Čistenie tukových filtrov v umývačke riadu

Tukové filtre by sa mali umiestniť zvislo do spodného koša a umývať pri teplote maximálne 60 °C s jemným čistiacim prostriedkom.

Tukové filtre po vyčistení opäť vložte do odsávača.

### Výmena filtra s aktívnym uhlím

Filter s aktívnym uhlím, ktorý sa používa na recirkuláciu a zachytávanie pachov, sa musí vymeniť po 6 mesiacoch bežného používania.



# ČISTENIE A ÚDRŽBA VARNEJ DOSKY

**Spotrebič nechajte vychladnúť, mohlo by existovať nebezpečenstvo popálenia.**

Znečistenú varnú dosku vždy pravidelne čistite. Použite na to vlhkú utierku a trochu čistiaceho prostriedku.

- Spotrebič musí byť vypnutý, aby sa mohol čistiť.
- Čistenie spotrebiča parným alebo vysokotlakovým čističom nie je z bezpečnostných dôvodov povolené.
- V žiadnom prípade nepoužívajte abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky, ako sú spreje na grily a rúry, odstraňovače škvŕn alebo hrdze, prášky na umývanie alebo špongie s povrchmi, ktoré zanechávajú škrabance.
- Varnú dosku potom poutierajte dosucha čistou utierkou.
- Ihneď odstráňte cukor, plast alebo hliníkovú fóliu, po vypnutí varných zón.

## ČO ROBIŤ, KEĎ...

**sa v zobrazení zobrazí [ E4 ]:**

**I) Varná doska sa musí nanovo konfigurovať. Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:**  
Pred začatím postupu sa musí:

- Dôležité: z varnej dosky odstráňte všetky hrnce.
- Vezmite hrniec s magnetickým dnom (priemer > 16 cm).
- Varná doska sa musí najprv odpojiť od elektrickej siete.
- Alebo vypnite poistku na ovládacom paneli.
- Programovanie spustíte najneskôr 2 minúty po opätovnom zapnutí.
- Nepoužívajte hlavný vypínač.

**II) Vymazanie existujúcej konfigurácie**

**1)** Po uvedení do prevádzky v priebehu 2 sekúnd zatlačte na tlačidlo [ - ] a podržte ho stlačené.

**2)** Druhým prstom stlačte postupne, proti smeru hodinových ručičiek, tlačidlo [ O ] (a -> b -> c -> d). Dvojité pípnutie má znamenať, že sa vyskytla chyba. V tomto prípade začnite znovu od bodu 1.

**3)** Uvoľnite tlačidlo. Potom súčasne zatlačte na tlačidlo [ - ] a [ + ], kým sa zobrazia blikajúce symboly [ E ].

**4)** Počkajte, kým [ E ] ostanú svietiť.

**5)** Zo symbolov [ E ] sa potom automaticky stanú symboly [ C ]. Proces vymazania je ukončený.

**III) Fáza 2: Nová konfigurácia varnej dosky**

**1)** Vezmite hrniec s magnetickým dnom (priemer > 16 cm)

**2)** Pri zatlačení na tlačidlo [ O ] zvolte obsluhu varnej zóny.

**3)** Hrnec položte na príslušnú varnú zónu.

**4)** Počkajte, kým sa [ C ] zmení na [ - ]. Varná zóna je nakonfigurovaná.

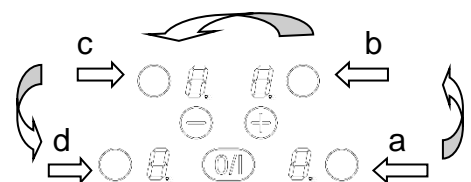
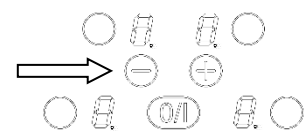
**5)** Tento postup zopakujte pre každú varnú zónu.

**6)** Varné zóny sú nakonfigurované, len čo sa nebude nič zobrazovať.

Použite rovnaký hrniec na vykonanie celej konfigurácie.

Počas konfigurácie nesmú byť na varnej doske žiadne ďalšie hrnce.

- Ak ostane zachované zobrazenie [ E4 ], obráťte sa na zákaznícky servis.



### **Varná doska alebo varné zóny sa nedajú zapnúť:**

- Varná doska je nesprávne pripojená k elektrickej sieti.
- Poistka domovej inštalácie nie je správne vložená alebo je chybná.
- Varná doska je zablokovaná.
- Snímačové tlačidlá sú pokryté vodou alebo nečistotami.
- Tlačidlá zakrýva hrniec na varenie alebo predmety.

### **V zobrazení sa zobrazí [ U ]:**

- Hrnec na varenie nie je postavený na varnej zóne.
- Hrnec na varenie nie je vhodný pre indukciu.
- Priemer hrnca na varenie je pre túto varnú zónu príliš malý.

### **Vypne sa jedna varná zóna alebo celá varná doska:**

- Spustilo sa bezpečnostné vypnutie.
- Varná zóna sa zabudla vypnúť.
- Pokrytých je viacero snímačových tlačidiel.
- Hrnec je prázdny a prehriaty.
- Z dôvodu prehriatia elektronika automaticky znížila výkon, príp. automaticky vypla varnú dosku.

### **Chladiaci ventilátor pokračuje po vypnutí v prevádzke:**

- Toto nie je porucha. Ventilátor beží dovtedy, kým sa ochladí spotrebič.
- Ventilátor sa opäť automaticky vypne.

### **Zobrazenie [ L ]:**

- Pozri v kapitole Blokovanie varnej dosky.

### **V zobrazení sa zobrazí [ r' ] alebo [ Er03 ]:**

- Nejaký objekt alebo kvapalina pokrýva tlačidlá. Zobrazenie zmizne hneď po uvoľnení alebo vyčistení tlačidiel.

### **V zobrazení sa zobrazí [ E2 ] alebo [ E H ]:**

- Varná doska je prehriata, nechajte ju najprv vychladnúť a potom ju znovu zapnite.

### **V zobrazení sa zobrazí [ E3 ]:**

- Hrnec nepasuje, vymeňte hrniec.

### **V zobrazení sa zobrazí [ E6 ]:**

- Chybná elektrická sieť. Skontrolujte frekvenciu a napätie elektrickej siete.

### **V zobrazení sa zobrazí [ E8 ]:**

- Vstup vzduchu ventilátora je upchatý, uvoľnite ho.

### **V zobrazení sa zobrazí [ E C ]:**

- Chyba v konfigurácii. Opäť inicializujte varnú dosku, pozri kapitolu „Zobrazí sa [E 4]“.

**Ak niektorý z uvedených príznakov pretrváva, zavolajte na zákaznícky servis.**



# ODPORÚČANIA PRE VARENIE

## Kuchynský riad

**Vhodné materiály:** oceľ, smaltovaná oceľ, liatina, ušľachtilá oceľ s magnetickým dnom, hliník s magnetickým dnom.

**Nevhodné materiály:** hliník a ušľachtilá oceľ bez magnetického dna, meď, mosadz, sklo, kamenina, porcelán.

Výrobcovia hrncov uvádzajú, či sú ich výrobky vhodné pre indukciu.

Indukčnú kompatibilitu hrncov skontrolujete takto:

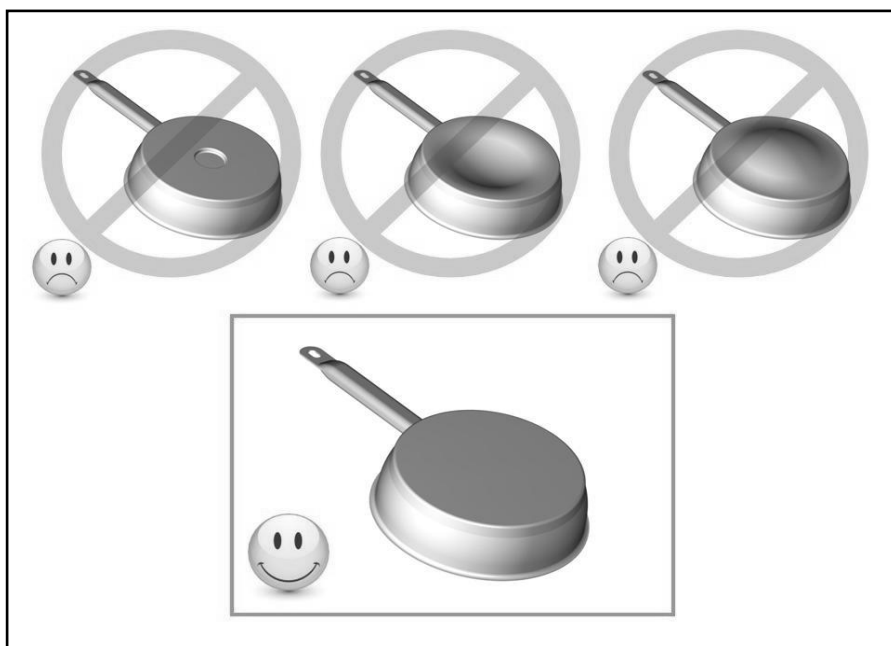
- Riad naplňte trochu vody a umiestnite ho na indukčnú varnú zónu. Varnú zónu zapnite na výkonový stupeň [ 9 ]. Táto voda musí byť za niekoľko sekúnd teplá.
- Na dno riadu priložte magnet. Ak magnet ostane držať, riad je vhodný.

Niektoré hrnce môžu vydávať hluk, keď sa postaví na indukčnú varnú zónu. Tento hluk v žiadnom prípade neznamena poruchu spotrebiča a nijako neovplyvňuje jeho fungovanie.

Kvalita dna riadu môže ovplyvniť rovnomernosť výsledku dusenia.

Používajte len hrnce a panvice s hladkým dnom. Hrubé dna hrncov a panvíc poškriabu sklokeramickú platňu.

Ak je to možné, používajte panvice s rovným okrajom. Pri panviciach so šikmým okrajom pôsobí indukcia aj v oblasti okraja panvice. Tým sa môže zafarbiť okraj panvice.



## Veľkosť riadu

Varné zóny sa automaticky prispôsobujú rozmeru dna hrnca až po určitú hranicu. Priemer dna kuchynského riadu nesmie byť menší ako určitý priemer, pretože inak sa nezapne indukcia.

Hrniec vždy vycentrujte do stredu varnej zóny, aby ste dosiahli čo najlepšíu účinnosť.

## Nastaviteľné rozsahy

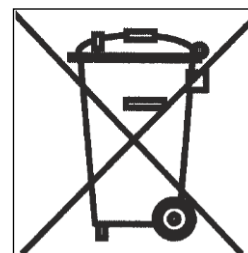
(tieto údaje sú orientačné hodnoty)

1 až 2	Tavenie, rozpúšťanie, príprava	Omáčky, maslo, čokoláda, želatína, jogurt
2 až 3	Kysnutie, rozmrazovanie, udržiavanie tepla	Ryža, mrazené pokrmy, ryby, zelenina
3 až 4	Dusenie v pare, naparovanie	Ryby, zelenina, ovocie
4 až 5	Naparovanie, kysnutie, rozmrazovanie	Ryby, zelenina, cestoviny, obilniny, strukoviny, hlbokomrazené pokrmy
6 až 7	Varenie, pokračovanie vo varení	Mäso, pečeň, vajcia, klobásy, guláš, rolády
7 až 8	Šetrné vyprážanie	Ryby, rezeň, pečená klobása, volské oká
9	Pečenie, varenie	Steaky, omelety, lievance, šošovica
P	Varenie	Veľké množstvá vody

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.
- Elektrické a elektronické spotrebiče obsahujú cenné materiály. Obsahujú však aj škodlivé látky, ktoré sú potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť.

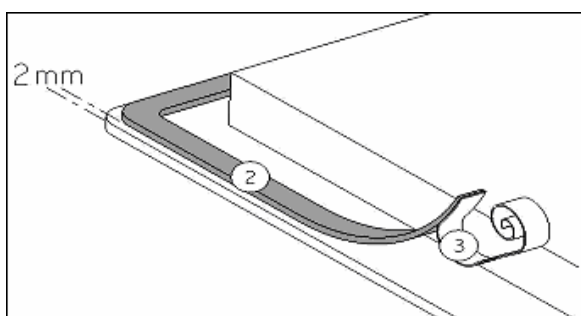
- Starý spotrebič preto v žiadnom prípade nevyhadzujte do netriedeného odpadu.
- Namiesto toho využite zberné miesto zriadené vašou obcou na odovzdávanie a recykláciu starých elektrických a elektronických spotrebičov.



## MONTÁŽNE POKYNY

Montáž a pripojenie môže vykonávať len autorizovaný odborník.  
Používateľ musí dbať na to, aby sa dodržali normy platné v mieste jeho bydliska.

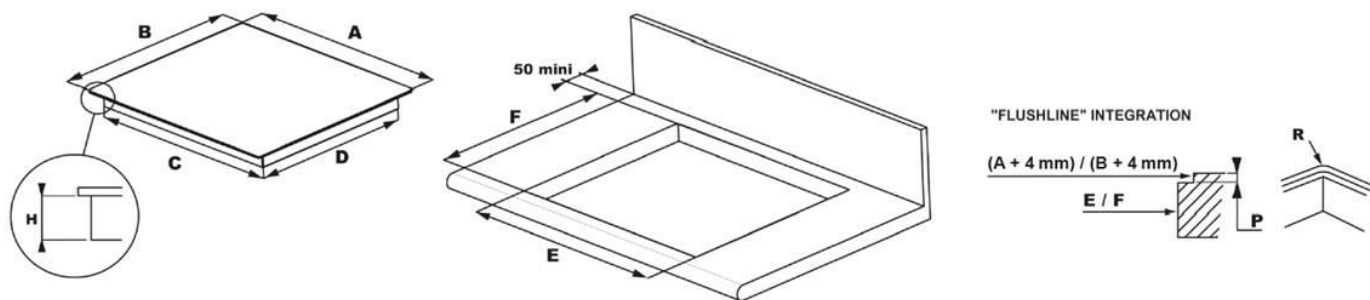
### Montáž tesnenia:



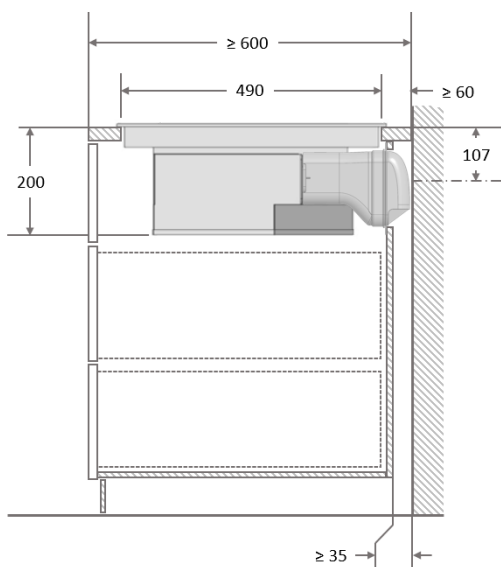
Po odstránení ochranej fólie (3) nalepte tesnenie (2) vo vzdialenosti 2 mm od vonkajšieho okraja skla.

## Montáž:

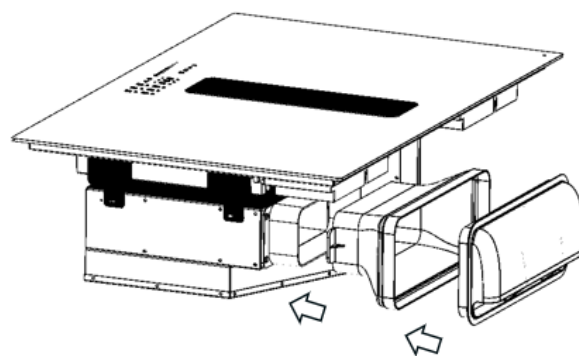
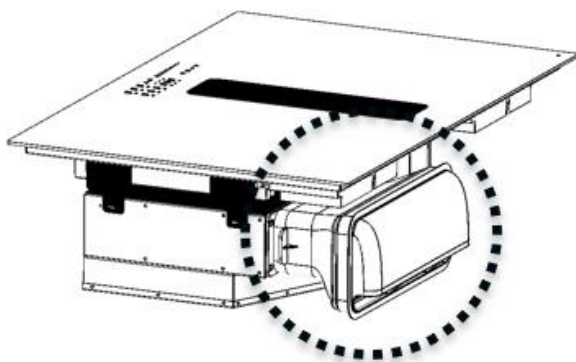
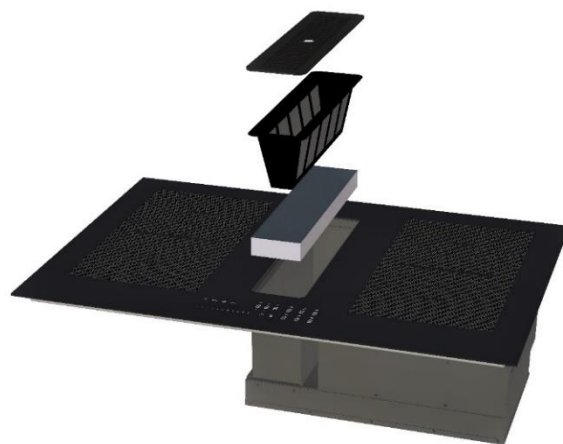
- Vkladacie rozmery:

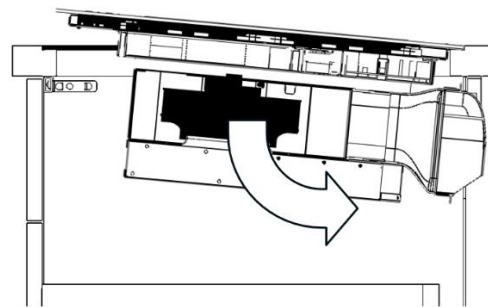
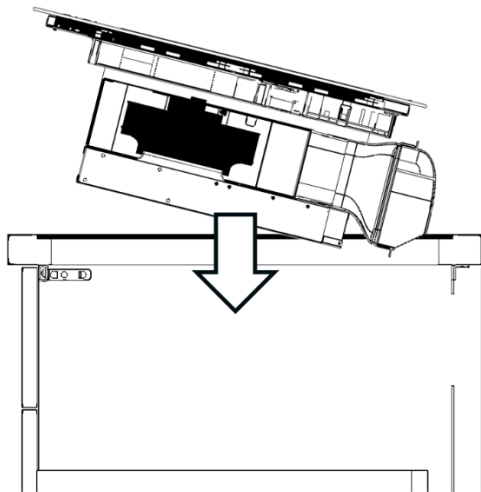


XTRAVENTMBLF60												
A	A flush	B	B flush	C	D	E	F	H	Glas	P	R	R flush
590	594	520	524	550	480	560	490	200	4	5	5	7



## Montáž filtrov





- **Vzdialenosť od výrezu po stenu a/alebo kus nábytku musí byť minimálne 50 mm.**
- Tento spotrebič zodpovedá typu Y ohľadom ochrany proti nebezpečenstvu ohňa. Iba spotrebiče tohto typu sa môžu zabudovať jednostranne k susedným vysokým skriniam alebo stenám. **Z druhej strany však nesmie byť žiadny nábytok ani spotrebiče vyššie ako varná doska.**
- Pracovná doska by mala byť vyhotovená s lepidlom odolným proti teplu (100 °C).
- Ukončovacie lišty stien musia byť odolné proti teplu.
- Varná doska sa nesmie zabudovať nad sporáky bez ventilátora, umývačky riadu, umývacie alebo sušiacie zariadenia.
- Ak je pod varnou doskou zásuvka, v tejto zásuvke sa nesmú uschovávať žiadne horľavé predmety, napr. spreje.
- Musí sa zabezpečiť, aby pripojovací kábel varnej dosky nebol po montáži vystavený mechanickým zaťaženiám, napr. vplyvom zásuvky.
- Rezné plochy by sa mali utesniť špeciálnym lakom, silikónovým kaučukom alebo zalievacou živcou, aby sa zabránilo napučaniu vplyvom vlhkosti. Dbajte na to, aby ste starostlivo nalepili dodanú tesniacu pásku.
- **POZOR:** Pre varnú dosku používajte len ochranné zariadenia, ktoré boli vyvinuté výrobcom varnej dosky alebo ktoré výrobca varnej dosky uviedol v návode na použitie. Používanie nevhodných ochranných zariadení môže viesť k nehodám
- Pre dobrý odvod vzduchu by sa mala nainštalovať soklová mriežka alebo by sa mala horná časť sokla po dĺžke mierne prerezať. Na zabezpečenie správneho fungovania vetracieho systému je potrebný otvor s plochou najmenej 460 cm<sup>2</sup>.

# ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

- Pripojením spotrebiča k elektrickej sieti poverte odborného elektrikára, ktorý presne pozná zvyčajné vnútroštátne predpisy miestnych spoločností dodávajúcich elektrickú energiu a starostlivo ich dodržiava.
- Po inštalácii musí byť zabezpečená ochrana proti dotknutiu sa prevádzkovo izolovaných častí.
- Na typovom štítku nájdete, či sa potrebné pripájacie údaje zhodujú s údajmi siete.
- Spotrebič musí byť možné odpojiť od siete na všetkých póloch pomocou oddeľovacích zariadení. Vo vypnutom stave musia mať kontakty vzdialenosť 3 mm. Medzi vhodné odpojovacie zariadenia patria ističe vedenia, poistky a stýkače.
- Inštalácia musí byť chránená poistkami. Elektrické káble musia byť dokonale zakryté zabudovaním.
- Ak spotrebič nie je vybavený prístupnou zástrčkou, pri pevnom zabudovaní sa musia zväžiť iné možnosti odpojenia v súlade s montážnymi návodmi.
- Prívodný kábel sa musí umiestniť tak, aby sa nedotýkal horúcich častí varnej dosky.

## Pozor!

Tento spotrebič je určený len pre napájanie prúdom 220-240 V~ 50/60 Hz.

Vždy pripojte aj ochranný vodič.

Dodržiavajte schému zapojenia.

Svorkovnica sa nachádza na spodnej strane spotrebiča. Na otvorenie krytu použite skrutkovač a tento zasuňte do určených štrbín.

Sieť	Prípojka	Priemer	Kábel	Poistka
220-240 V~ 50/60 Hz	1 fáza + N	3 x 2.5 mm <sup>2</sup>	H 05 VV - F H 05 RR - F	25 A *
400 V~ 50/60 Hz	2 fázy + N	4 x 2.5 mm <sup>2</sup>	H 05 VV - F H 05 RR - F	16 A *

( \* ) podľa normy EN 60 335-2-6

## Pripojenie varnej dosky:

Pre rôzne možnosti pripojenia použite mosadzné pólové mostíky, ktoré sa nachádzajú v kryte.

### Jednofázová prípojka 220-240 V ~ 1P+N

Medzi pripájaciu svorku 1 a 2 umiestnite pólový mostík.

Uzemnenie pripojte na pripájaciu svorku « Zem », nulový vodič na pripájaciu svorku 4, fázu L na pripájaciu svorku 1 alebo 2.



### Dvojfázová prípojka 400 V ~ 2P+N

Uzemnenie pripojte na pripájaciu svorku « Zem », nulový vodič na pripájaciu svorku 4, fázu L1 na pripájaciu svorku 1 a fázu L2 na pripájaciu svorku 2.



**Ak skrutky krytu odskrutkujete viac, ako je potrebné, môže sa poškodiť kryt a skrutky sa potom budú otáčať naprázdno.**

**Nemôžeme prevziať zodpovednosť za incidenty, ktoré súvisia s nesprávnym pripojením alebo ktoré môžu vzniknúť vplyvom používania spotrebiča, ktorý nie je uzemnený alebo má chybnú uzemňovaciu prípojku.**

